HOJA DE SEGURIDAD DE MATERIALES

SECCIÓN 1 — IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Identificador del producto: Fluido limpiador Everblum Gold
Uso del producto: Desmanchador de ropa y telas.
Nombre y dirección del proveedor: **Nombre y dirección del fabricante:**

ALBATROSS USA INC. Consulte al proveedor
36-41 calle 36
Long Island City, New York
Estados Unidos
11106
718-392-6272

Nro. de teléfono de emergencia: Chemtrec (A cualquier hora) 800-424-9300
(Para emergencia de químicos: Derrames, fugas, incendios, exposición o accidentes)

Esta Hoja de seguridad de materiales (MSDS) cumple con la norma 29CFR 19190.1200 (Norma de comunicación de peligros) y con las reglamentaciones WHMIS.

IMPORTANTE: Lea esta MSDS antes de manejar o disponer de este producto. Difunda la información a los empleados, clientes y usuarios de este producto.

SECCIÓN 2 — COMPOSICIÓN QUÍMICA/COMPONENTES PELIGROSOS

Componentes	Nro. CAS	% (de peso)	PEL (ppm) de OSHA	TLV (ppm) ACGIH	LC_{50}(rata,inh) (ppm/4hrs)	LD_{50}(mg/kg) rata, oral	dérmico, conejo
Hidrocarburos isoparafínicos sintéticos	64741-66-8	40 - 70	N/Av	400 (Exxon)	N/Av	>5000	>3160
Hidrocarburos halogenados	*	30 – 60	200	200	12,030 (mg/m³/7H/ratón)	5000	>20,000
Éter glicólico	*	2 - 5	N/Av	20	6835	3000	8480

****TLV del producto: 937,2 mg/m³ / 188 ppm.**
** Por favor observe: este TLV es calculado. Consulte la fórmula 2 en la página 71 del índice de Valores límites de exposición para sustancias químicas y agentes físicos y exposiciones biológicas publicado por la ACGIH en el 2001.

* La composición de estos productos se considera secreto comercial en Estados Unidos según los incisos de la norma 29CFR 1910.1200. En casos de emergencia se puede obtener mayor información llamando al número de información de emergencias 1-800-424-9300 en EE.UU..

Sustancias químicas listadas en SARA 313 **Nro. CAS** **% (de peso)**
Ninguna

Familia química: Mezcla de hidrocarburos solventes **Nro. CAS:** Mezcla

SECCIÓN 3 — IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS

POTENCIALES EFECTOS SOBRE LA SALUD

Órganos afectados: Ojos, piel, sistema respiratorio, sistema digestivo, sistema nervioso central

Señales y síntomas de exposición (aguda) a corto plazo:

Inhalación: Respirar los vapores o el producto pulverizado puede ser dañino. La inhalación puede ocasionar irritación a la nariz, a la garganta y al sistema respiratorio. Los síntomas de sobreexposición pueden incluir jaqueca, náuseas, vómitos, mareos, pérdida de la coordinación, tos y falta de respiración (depresión del SNC). En áreas confinadas o con

poca ventilación donde sea muy alta la concentración de los vapores, éstos se pueden acumular muy rápidamente y ocasionar la pérdida del conocimiento y la muerte.

Contacto con la piel: El contacto con la piel puede ocasionar una irritación leve. El contacto directo con la piel puede ocasionar absorción. Esta absorción no ocurre rápidamente por lo que no se esperan síntomas de intoxicación en condiciones normales de uso.

Contacto con los ojos: El contacto directo con los ojos puede ocasionar una irritación de moderada a grave. Los síntomas pueden incluir picazón, lágrimas, irritación e inflamación.

Ingestión: La ingestión de grandes cantidades de producto puede ocasionar irritación gastrointestinal y síntomas tales como náuseas, vómitos, jaquecas, mareos (depresión del SNC). Este producto presenta un peligro de aspiración.

Efectos de la exposición a largo plazo (crónica): La exposición prolongada o repetida puede ocasionar irritación, ardor, resequedad y grietas en la piel (dermatitis). Puede ocasionar daños al hígado y a los riñones.

Otros peligros importantes: Este producto se puede aspirar hacia los pulmones después de ingerirlo, lo que puede ocasionar daños a los pulmones que ponen en peligro la vida.

SECCIÓN 4 — MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

Inhalación: Coloque a la persona en el aire fresco inmediatamente. Si la víctima deja de respirar, proporcione respiración artificial. Si se dificulta la respiración, personal debidamente capacitado debe administrar oxígeno. Obtenga atención médica inmediata.

Contacto con la piel: Lave la piel con un jabón suave y agua corriente, y retire la vestimenta contaminada. Obtenga atención médica si persiste la irritación. Lave la vestimenta antes de volver a usarla.

Contacto con los ojos: Coloque a la víctima en el aire fresco ante la exposición de los vapores. Si se desarrolla una irritación o enrojecimiento, enjuague los ojos con agua y obtenga atención médica. Para el contacto directo con los ojos, enjuáguelos con agua por lo menos por 15 minutos. Obtenga atención médica.

Ingestión: NO induzca el vómito si se ingiere el producto. Este producto es un peligro potencial de aspiración. Si la persona está mareada o inconsciente, colóquela sobre su lado izquierdo con su cabeza hacia abajo. Nunca administre nada por boca a una persona inconsciente. Obtenga atención médica inmediatamente.

SECCIÓN 5 — MEDIDAS PARA COMBATIR INCENDIOS

Peligros de incendio/condiciones de inflamabilidad: Este material no se considera inflamable, sin embargo, se puede encender por medio de calor, chispas, llamas vivas u otras fuentes de ignición (tales como electricidad estática, luces piloto o equipos mecánicos o eléctricos). Los vapores son más pesados que el aire y se pueden acumular en áreas bajas. Los vapores se pueden desplazar hasta una fuente de ignición y encenderse ocasionando una explosión y un incendio. Se puede generar un peligro de explosión de vapor/aire en interiores, exteriores o en los desagües. Los recipientes cerrados pueden estallar si se exponen a calor excesivo o llamas vivas debido a una acumulación de presión interna. El producto puede flotar y volverse a encender sobre la superficie del agua.

Temperatura de inflamación (método): No detectada. (medidor cerrado Tag)

Límite de inflamabilidad inferior (% por volumen): N/Av

Límite de inflamabilidad superior (% por volumen): N/Av

Datos de explosión:

Sensibilidad al impacto mecánico: No *Sensibilidad a las descargas estáticas:* Sí

Propiedades oxidantes: No **Temperatura de autoignición:** N/Av

Medio extinguidor adecuado: use químicos secos, dióxido de carbono o una espuma tipo universal.

Equipo y procedimientos especiales para combatir incendios: Los bomberos deben usar el equipo de protección personal adecuado y protección respiratoria según ameriten las condiciones. Aleje los recipientes del área del

incendio si esto se puede hacer sin riesgo. La pulverización de agua puede ser útil para minimizar o dispersar los vapores y para enfriar el equipo y los recipientes expuestos al calor y las llamas. Evite distribuir los líquidos incendiados por medio de la pulverización de agua utilizada para fines de enfriamiento.

Productos peligrosos de la combustión: Monóxido de carbono, dióxido de carbono, gas cloruro de hidrógeno, gas bromuro de hidrógeno, cloro, fosgeno.

SECCIÓN 6 — MEDIDAS ANTE FUGAS ACCIDENTALES

Precauciones personales: Restrinja el acceso al área hasta completar la limpieza. Cerciórese de que la limpieza la efectúe solamente personal debidamente capacitado. Todas las personas involucradas con la limpieza deben usar el equipo de protección personal apropiado incluyendo un aparato respirador autónomo. Mantenga a todas las demás personas alejadas de la dirección en que sopla el viento desde el lugar del derrame o fuga.

Precauciones ambientales: Cerciórese de que el producto derramado no ingrese a los drenajes, desagües, acueductos o espacios confinados. Contenga el derrame por medio de un dique en una posición adelantada para efectuar más tarde la recuperación y desecho del material derramado.

Respuesta y limpieza de derrames: Elimine todas las fuentes de ignición y retire todas las superficies de metal calientes. Ventile el área del derrame. Detenga el derrame si lo puede hacer sin riesgo. Pulverice agua para reducir los vapores. Contenga y absorba el material derramado con material absorbente no combustible, y luego coloque este material absorbente en un recipiente para desecharlo (consulte la sección 13). El material absorbente contaminado puede presentar los mismos peligros que el producto derramado. Notifique a las autoridades correspondientes como sea necesario.

Materiales prohibidos: No se conoce ninguno.

Procedimientos especiales de respuesta ante derrames: Si se produce un derrame o fuga al medio ambiente en exceso a las cantidades reportables ante la EPA, notifique inmediatamente al centro de respuesta nacional (teléfono: 1-800-424-8002).

Cantidad reportable ante DOT/CERCLA: ninguna

SECCIÓN 7 — MANEJO Y ALMACENAMIENTO

Procedimientos de manejo seguro: Este material se puede encender por medio de fuentes de ignición tales como calor, chispas y llamas vivas. Elimine todas las fuentes de ignición. Asegure y conecte a tierra recipientes, mangueras y cañerías cuando transfiera el líquido. Mantenga los recipientes bien cerrados cuando no estén en uso. Tenga precaución cuando abra la tapa. Evite inhalar los vapores. Evite el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Lávese detalladamente después de manejar este producto.

Requisitos de almacenamiento: Almacene el producto en un lugar fresco, seco y bien ventilado, alejado de todas las fuentes de ignición y materiales incompatibles. El área de almacenamiento debe estar claramente identificada, libre de obstrucciones y accesible solamente para el personal debidamente capacitado y autorizado. Inspeccione periódicamente en busca de daños o fugas. Mantenga la mínima cantidad posible en almacenamiento.

Materiales incompatibles: Este producto forma mezclas explosivas y/o combustibles con el aire o el oxígeno. El producto es incompatible con ácidos o bases potentes, agentes oxidantes, aminas selectas, metales alcalinos, anhídridos, cloro, óxido de etileno, peróxido de hidrógeno y contaminantes organometálicos.

Materiales especiales de embalaje: No disponibles.

SECCIÓN 8 — CONTROLES DE EXPOSICIÓN Y PROTECCIÓN PERSONAL

Controles de ingeniería y ventilación: Use ventilación de escape local o general para cumplir con los requisitos de TLV. Donde existan mezclas explosivas presentes use sistemas eléctricos seguros para dichos usos.

Protección respiratoria: Se requiere protección respiratoria si la concentración en el ambiente excede el TLV . Se recomiendan respiradores aprobados por NIOSH, máscaras de gas o un aparato respirador autónomo según los niveles de concentración en el ambiente.
Guantes de protección: Se recomienda guantes de materiales impermeables. Se deben obtener sugerencias de los proveedores de guantes.
Protección ocular: Lentes de seguridad para evitar el contacto directo, la irritación u otras lesiones.
Otros equipos de protección: Uniformes y una estación para lavado de ojos.
Niveles de exposición permitidos: Consulte la sección 2.

SECCIÓN 9 — PROPIEDADES QUÍMICAS Y FÍSICAS

Forma física, color y olor: Transparente, líquido sin color, olor a solvente.
Umbral de olor: No disponible.
Punto de ebullición: 67.8 – 134.4° C (154 – 274° F)
Temperatura de fusión/congelación: No disponible.
Presión de vapor: 90mm Hg @ 20°C (calculado)
Densidad del vapor (Aire = 1): >1
Razón de evaporación (nBuOAC=1): >1
pH: No disponible.
Peso específico (@ 68° F / 20° C): 0.969
Coeficiente de distribución de agua/aceite: No disponible.
Solubilidad en agua (%): <5 (estimado)
Compuestos orgánicos volátiles (VOC): 969g/L.
Porcentaje de volátiles por peso: 100

SECCIÓN 10 — DATOS DE REACTIVIDAD Y ESTABILIDAD

Estabilidad y reactividad: Es estable bajo las condiciones recomendadas de almacenamiento y manejo. El producto forma mezclas combustibles y/o explosivas cuando se combina con aire u oxígeno. No ocurre la polimerización peligrosa.
Condiciones a evitar: Descargas estáticas, fricción, calor, llamas vivas, otras fuentes de ignición y el aire.

Materiales a evitar: Materiales incompatibles (Consulte la sección 7).
Productos peligrosos de descomposición: Monóxido de carbono, dióxido de carbono. Puede generar formaldehído y glicol etileno.

SECCIÓN 11 — INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

LD_{50}: Consulte la sección 2
LC_{50}: Consulte la sección 2

Rutas de exposición: Contacto con la piel, contacto con los ojos, absorción, inhalación e ingestión.
Datos toxicológicos: No hay datos disponibles sobre el producto en sí, solo para sus componentes.

Poder cancerígeno: Ninguno de los componentes listados están clasificados como cancerígenos (IARC).
Teratogenidad, mutagenidad, otros defectos reproductivos: No se conoce ninguno.
Sensibilización al material: No se conoce ninguna.
Condiciones agravadas por la exposición: Deficiencias dérmicas preexistentes, condiciones pulmonares (tipo asma), y condiciones del hígado y los riñones.
Materiales de efecto sinérgico: No disponibles.

SECCIÓN 12 — INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Efectos ambientales: No se debe permitir que el producto ingrese en los drenajes o vías de agua, ni que se deposite donde pueda afectar el agua de superficie o subterránea.
Características ambientales importantes: N/Av
Toxicidad acuática: No hay datos disponibles sobre el producto en sí.

SECCIÓN 13 — ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Manejo para eliminación: Maneje los residuos según las recomendaciones de la sección 7.

Métodos para eliminación: Los tambores 'vacíos' se deben drenar completamente, tapar adecuadamente y embarcar sin demoras con rumbo al proveedor o reciclador de tambores. Todos los demás recipientes se deben eliminar según las reglamentaciones federales, provinciales, estatales y locales aplicables.

SECCIÓN 14 — INFORMACIÓN DE TRANSPORTACIÓN

Información de transporte de cargas peligrosas (TDG):
Descripción del embarque: No reglamentado.

Información de la CFR 49:
Descripción del embarque: Compuesto, líquido limpiador (temperatura de inflamación > 141° F/61° C)
Clase de peligro del DOT: No reglamentado.

Información de cargas peligrosas internacionales:
OMI: No reglamentado.
OACI: No reglamentado.

SECCIÓN 15 — INFORMACIÓN REGULADORA

Información de la WHMIS: D2B (irritante de los ojos, afecta la salud de manera crónica)
Este producto se clasificó según los criterios de peligro de las Reglamentaciones de productos controlados (CPR) y esta hoja de seguridad de materiales (MSDS) contiene toda la información requerida por la CPR.

Información de la CEPA: Todos los componentes están listados en el DSL/NDSL.
Información del TSCA: Todos los componentes están en pleno cumplimiento con el inventario del TSCA.
SARA
Sección 302, 304: Ninguna
Sección 311, 312: Aguda
RCRA: Para eliminar el material sin usar consulte con las agencias ambientales locales, estatales y federales.
HMIS: Salud 1
Inflamabilidad 1
Reactividad 0
Proposición 65 de California: Este producto contiene sustancias químicas que el estado de California reconoce como causante de cáncer.

SECCIÓN 16 — OTRA INFORMACIÓN

Clave: N/Ap – No aplicable N/Av – No disponible

OSHA – Administración de seguridad y salud en el trabajo
TLV – Valor límite del umbral
Inh – Inhalación
DSL – Lista de sustancias domésticas
TSCA – Ley de control de sustancias tóxicas
OMI – Organización marítima internacional
NDSL – Lista de sustancias no domésticas
OACI – Organización de aviación civil internacional
CFR – Código de reglamentaciones federales de Estados Unidos
IARC – Agencia internacional para la investigación del cáncer
CEPA – Ley canadiense de protección ambiental
NIOSH – Instituto nacional de seguridad y salud en el trabajo
ACGIH – Conferencia americana de higienistas industriales
EPA – Agencia de protección ambiental de Estados Unidos
DOT – Departamento de transporte de EE.UU.
CERCLA – Ley completa de respuesta, compensación y responsabilidad ambiental (EPA)
TDG – Ley y reglamentación canadiense de transporte de cargas peligrosas

Referencias: ACGIH, Threshold Limit Values for Chemical Substances and Physical Agents & Biological Exposure Indices for 2001. (Valores límites de exposición para sustancias químicas y agentes físicos y exposiciones biológicas publicado en el 2001)
Agencia internacional para el estudio de monografías del cáncer, suplemento 7, 1988.
Centro canadiense de seguridad y salud en el trabajo. Base de datos CHEMINFO.
Hoja de seguridad de materiales del fabricante.

Preparado por: Albatross USA Inc.
Número de teléfono: 718-392-6272
Fecha de preparación: 15 de agosto del 2001

AVISO:

El proveedor descarga su responsabilidad sobre todas las garantías expresas o implícitas de comerciabilidad o idoneidad para un uso específico con respecto a la información del producto aquí provista, excepto por la sección de cumplimiento de las especificaciones prescritas. Toda la información aquí contenida está basada en datos obtenidos de los fabricantes y/o en fuentes técnicas reconocidas. A pesar de que se tiene la creencia de que la información es precisa, no garantizamos su precisión ni su plenitud. Las condiciones de uso están fuera de nuestro control y por lo tanto los usuarios son los responsables de verificar los datos bajo sus propias condiciones de operación para determinar si el producto es adecuado para sus fines particulares, y ellos asumen todos los riesgos de uso, manejo y eliminación de dicho producto. Los usuarios también asumen todos los riesgos relacionados con la publicación, uso o bases de uso de la información contenida en este documento. Esta información sólo tiene relación con el producto designado en este documento y no se relaciona con su uso en combinación con otros materiales o procesos.